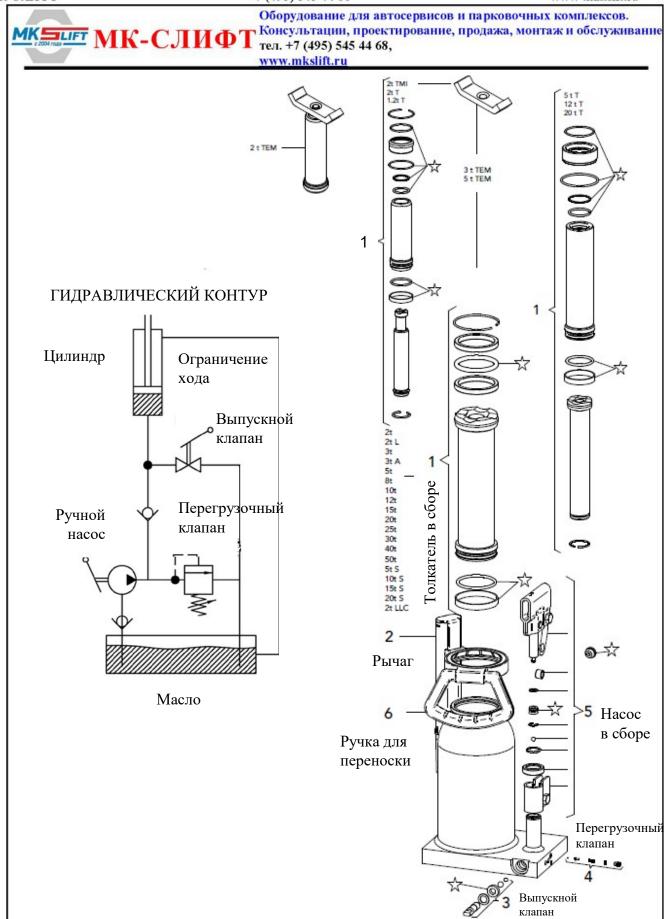


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ДОМКРАТЫ БУТЫЛОЧНЫЕ

гидравлические





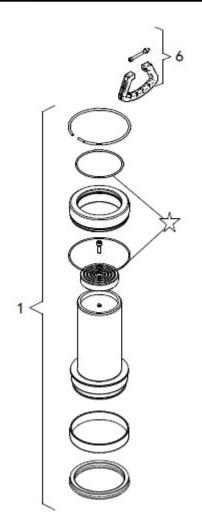


www.mksinc.ru									
	Грузоподъёмность	рузоподъёмность № - Код							
		1	2	3	4	5	6		Масло/
\vdash	2 t	MG-3/C14M			 			RMG-3	70
НИЗКИЕ Обычный размер	2 t L	MG-2L/C14M					_	RMG-3	160
	3 t	MG-3/C14M	l				_	RMG-3	90
	3 t A	MG-3A/C14M	İ		١,		-	RMG-3	110
	3 t EM	MG-3EM/C14M	İ				-	RMG-3	110
	5 t	MG-5/C14M	İ				-	RMG-5	160
	5 t EM	MG-5EM/C14M				-	RMG-5	160	
	8 t	MG-10/C14M				-	RMG-10	225	
	10 t	MG-10/C14M				-	RMG-10	275	
	12 t	MG-15/C14M				-	RMG-15	340	
	15 t	MG-15/C14M	1				-	RMG-15	410
	20 t	MG-20/C14M					0299000353 (N)	RMG-20	525
	20 (1010-20/014101	/C14IVI		60/		0299000421(R)	MVIO-20	
	25 t	MG-30/C14M	≂		MG-2/C9		0299000355 (N)	RMG-30	800
		1010 30/ 01 1101	7	1 (R)			0299000422 (R)	1/1/0-30	
	30 t	MG-30/C14M	002	2005			0299000355 (N)	RMG-30	800
	301	1010 307 01 1101	Į Š	0218000051			0299000422 (R)		
	40 t	MG-40/C14M	218	017		17000026	0299000376 (N)	RMG-40	1100
		-				Iğ	0299000423 (R)		
	50 t	SB50-C14M	Ŝ	9(N)/0218 212000017	Ш	170	BR50-C16 (N) SB50-C16 (R)		1350
	5 t S	MGS-5/C14M	025	800002		7	-	RMG-5	100
	10 t S	MGS-10/C14M	8				-	RMG-10	170
	15 t S	MGS-15/C14M	180				-	RMG-15	260
	20 t S MGS-20/C14M	MGS-20/C14M	021	02	63/		0299000353 (N)	RMG-20	400
	1.2 t T	211000001	ł			-	0299000421(R)	DMCT1 2	230
ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ		211000091					-	RMGT1.2 RMGT-2	190
	2 t T 2 t TMI	MGT-2/C14M MGT-2MI/C14M	ł				-	RMGT-2	190
	2 t TEM	MGT-2EM/C14M	ł		MG-2/C9		-	RMGT-2	190
	5 t T	MGT-5/C14M	ł		Ž		<u>-</u>	RMGT-5	400
	3.11	10101-3/014101	ł				0299000376(N)	MWG1-3	400
	12 t T	MGT-12SPX/C14M	ł				0299000376 (N)	RMGT-12	1050
	12 ()	NOT-123FX/C14N					0293000421(N)	MIVIOT-12	1030
	20 t T	MGT-20/C14M					-	RMGT-20	1150
ВЫСОКОГО ПОДЪЕМА					\vdash				
S E									
BB	2 t LLC	MG2LL-C-C14M	<u> </u>	L	-			RMG2LLC	425

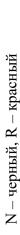


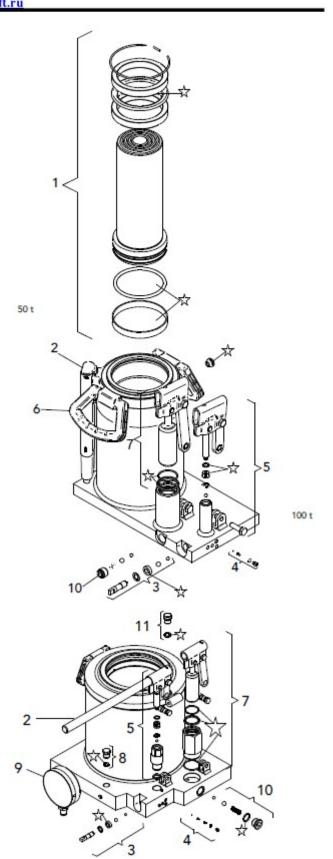
N – черный, R – красный





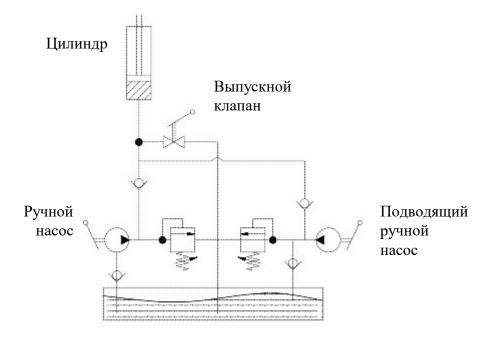
МОЛЕШ	ДВУХПЛУНЖЕРНЫЙ НАСОС						
МОДЕЛЬ	50 t	100 t					
$N_{\underline{0}}$	Код						
1	SB50-C14M	MGD-100/C14M					
2.	0218000029 (N)	MGD-100/C21					
2	0218000051 (R)	MGD-100/C21					
3	212000017	MG-2/C11M					
4	MG-2/C9						
5	BRD50-C7M	MGD-100/C7M					
6	BR50-C16 (N)	0299000448 (N)					
O	SB50-C16 (R)	0299000449 (R)					
7	BRD50-C36M	MGD-50/C36M					
8	1	MGK-15/1485					
9	1	A-5084-G					
10	BKD-09/C10	MGD-50/C10					
11	-	M-75/1481					
Масло / см ³ 1100		3300					
$\stackrel{\wedge}{\boxtimes}$	RBRD50	RMGD-100					







ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОНТУР



Масло



ВАЖНО: Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по безопасности в дополнение к инструкции по использованию и обслуживанию.

Этот домкрат предназначен для подъёма автомобилей и грузовиков.

Домкрат может быть также использован для других целей, при условии соблюдения инструкции производителя.

Любое другое применение является недопустимым.

Перед использованием домкрата убедитесь в отсутствии повреждений.

К работе с домкратом допускается только квалифицированный персонал, ознакомленный сданной инструкцией.

Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию домкрата.

Нарушение этих правил может привести к повреждению поднимаемого груза, а также может повлечь опасность для оператора.

Производитель не несёт ответственность за неправильное использование домкрата.



1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1.1 Никогда не превышайте максимально допустимую грузоподъемность домкрата
- 1.2 Никогда не превышайте максимально допустимый ход плунжера (см. красную отметку)
- 1.3 Домкрат должен быть установлен на твердой, ровной и горизонтальной поверхности. Никогда не используйте домкрат на наклонной поверхности.
- 1.4 Любое транспортное средство, поднимаемое при помощи домкрата, должно иметь безопасную дополнительную опору.

При возможности используйте противооткатные упоры (1).

Перед использованием домкрата убедитесь, что автомобиль стоит на ручном тормозе и в салоне нет пассажиров.

Оператор не должен находиться под транспортным средством во время его поднятия.

1.5 Располагайте домкрат под местом подъёма, рекомендованным производителем транспортного средства, и убедитесь, что оно чистое и не проржавело.

Седло домкрата должно быть точно в центре площадки подъёма. Любые внецентренные нагрузки могут привести к соскальзыванию и травмам.

- 1.6 При подъёме и спуске должны быть приняты все предосторожности, чтобы избежать движение транспортного средства, и как следствие - его падения.
- 1.7 При работе с домкратом части тела оператора не должны находиться под транспортным средством.

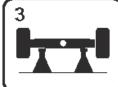
Никогда не работайте под поднятым транспортным средством без механических опор (3) или других методов безопасности.

- 1.8 Поднимаемое транспортное средство и домкрат должны находиться в поле зрения оператора во время работы. При выявлении опасного состояния, такого, как движение автомобиля, процесс подъёма должен быть прекращен.
- 1.9 Перед спуском убедитесь, что под транспортным средством нет людей или преград.
- 1.10 В качестве дополнительной меры предосторожности домкрат оборудован клапаном, предотвращающим перегрузку (опция на моделях от 3 до 5 тонн).

Он установлен в заводских условиях и не подлежит снятию или модификации.













2. ПОДГОТОВКА И РАБОТА

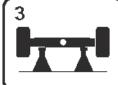
- 2.1 Прежде, чем приступить к непосредственной работе с домкратом, необходимо удалить воздух из гидросистемы (прокачать систему):
- -Расположите ручку над выпускным клапаном и сделайте полный поворот против часовой стрелки.
- -Вставьте ручку в гнездо и прокачайте систему несколько раз, чтобы обеспечить внутреннюю смазку и удалить воздух из системы.
- -Снова расположите ручку над спускным клапаном и полностью закройте его в направлении по часовой стрелке.

Важно: Перед подъёмом груза убедитесь, что все вышеперечисленные процедуры были выполнены.

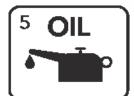
- 2.2 Удлинительные винты домкрата (если есть) увеличивают высоту подъёма. Рекомендуется не выдвигать их полностью.
- 2.3 Для подъёма полностью закройте выпускной клапан и двигайте ручку вверхвниз, используя полный ход клапана для увеличения скорости (2).
- 2.4 Чтобы опустить груз, медленно поверните клапан ручкой домкрата против часовой стрелки (4). Убедитесь, чтобы под транспортным средством не было людей и препятствий. Скорость спуска контролируется регулировкой выпускного клапана.
- Домкраты комплектуются перегрузочным клапаном, предотвращающим 2.5 перегрузку (опция на моделях от 3 до 5 тонн). Он установлен в заводских условиях на 0+15% от номинального значения, чтобы предотвратить дальнейший подъйм автомобиля.
- 2.6 Домкрат можно использовать в горизонтальном положении насосом вниз.
- 2.7 Важно: Из-за строения домкрата на поршне может оставаться масло. Это допустимо, домкрат работает правильно.













3. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Важно: Обслуживание ремонт домкрата производиться должны квалифицированным персоналом, который обладает достаточными знаниями в области гидравлических систем.

3.1 Периодически смазывайте все движущиеся части домкрата (5).

Всегда содержите все части и узлы приспособления, в особенности, цилиндры и насос чистыми, не допуская воздействия агрессивной среды.

- 3.2 Используйте только оригинальные запчасти.
- 3.3 Перед каждым использованием убедитесь в отсутствии неисправных частей.

В случае обнаружения устраните неполадку.

3.4 Постоянно проверяйте уровень масла в системе.

Необходимое количество масла для каждой модели указано в перечне запасных частей.

Не допускать попадания грязи в систему.

При длительном постоянном использовании рекомендуется менять масло для продления срока службы домкрата.

Внимание: переизбыток масла может привести к поломке домкрата.

3.5 Используйте только гидравлическое масло типов НЬ или НМ, с кинематической вязкостью по 150 от 30 C51 при 40°C или условной вязкостью по Энглеру 3 при 50°C.

Очень важно: Никогда не используйте тормозную жидкость.

3.6 При длительном хранении домкрата, во избежание коррозии, необходимо выкрутить опорный винт, открыть спускной клапан и поднять ручку вверх.

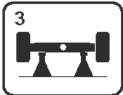
Если необходимо, обработайте клапаны противокоррозионной жидкостью.

Снимите ручку.

- 3.7 По истечении срока службы домкрата удалите из него масло и передайте его в соответствующие органы для утилизации.
- 3.8 При заказе запасных частей, пожалуйста, указывайте их порядковый номер и код. Необходимый ремонтный комплект (состоит только из сальников и уплотнительных колец) также указан в перечне.













ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Важная информация:

Грязь - это единственная причина сбоя в гидравлических узлах. Для предотвращения попадания инородных частиц в систему - храните домкрат чистым и хорошо смазанным. Если домкрат подвергается воздействию дождя и снега, песка или абразивной пыли, его следует очистить перед использованием. Использование спирта, гидравлической тормозной жидкости, промывочного масла или трансмиссионного масла может привести к повреждению уплотнений и поломке домкрата. 3.4 Используйте только соответствующие стандарту гидравлические масла типа HL, HM, вязкостью (согласно стандарту ISO) 30 cSt при 40°C и 3 (по Энглеру) при 50°С.

- 1. Когда домкрат не используется, поршень и штоки плунжеры были полностью втянутыми. Домкрат следует хранить, установленном на его основании (вертикальное положение), в месте не подверженном воздействию неблагоприятных погодных условий, агрессивной среды, абразивной пыли или другими вредными веществами.
- 2. Перед каждым использованием визуально проверьте гидравлический домкрат. Выполните корректирующее действие в случае обнаружения любой из следующих проблем:
- а. Трещины или повреждения на корпусе
- б. Чрезмерный износ, деформации или другие повреждения
- в. Утечка гидравлической жидкости
- г. Царапины или повреждения штока поршня
- д. Неправильная работа поворотной головки или регулировочного винта
- е. Незатянутые крепежные детали
- ж. Измененное оборудование



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Процедуры ремонта должны выполняться в помещениях, защищенных от

грязи, квалифицированным персоналом, знакомым с данным оборудованием.						
Неисправность	Причина	Решение				
	1. Наличие воздуха в системе гидравлики	1. Установите домкрат вертикально и полностью втяните шток, выпустите воздух из блока. Для стравливания воздуха из системы выполните п. 2.1				
Нестабильная	2. Вязкость масла слишком высока.	2. Замените на масло с более низкой вязкостью.				
работа	3. Шток заедает или погнут	3. Определите наличие грязи, смолоподобных отложений, утечек и несоосности, изношенных деталей или повреждения корпуса.				
	J 1	4. Передайте домкрат в авторизованный сервисный центр для ремонта.				
	1. Открыт перепускной гидроклапан	1. Закройте перепускной гидроклапан.				
Толкатель не	ютстутствие масна в	2. Долейте масла и прокачайте систему для удаления воздуха				
выдвигается	3. Наличие воздуха в системе гидравлики	3. Стравите воздух				
	 Вес груза превышает грузоподъёмность домкрата 	4. Воспользуйтесь соответствующим оборудованием				
Толкатель	1. Низкий уровень масла в резервуаре	1. Долейте масла и прокачайте систему для удаления воздуха				
выдвигается частично	поршня	2. Определите наличие грязи, смолоподобных отложений, утечек и несоосности, изношенных деталей или повреждения корпуса.				
Толкатель	1. Некорректная работа	1. Передайте домкрат в авторизованный сервисный центр для ремонта насоса.				
выдвигается медленно		 Выполните ремонт с помощью комплекта уплотнений № 531127. 				
Толкатель выдвигается, но	 Не работает обратный клапан насоса 	1. Передайте домкрат в авторизованный сервисный центр для замены уплотнений.				
не держит давление		 Выполните ремонт с помощью комплекта уплотнений № 531127. 				
Утечки масла в домкрате	1. Износ или повреждение уплотнителей	 Выполните ремонт с помощью комплекта уплотнений № 531127. 				
Толкатель не	1. Закрыт перепускной гидроклапан	1. Откройте перепускной гидроклапан.				
втягивается или втягивается	1 / 1 1	 Слейте масло до необходимого уровня Передайте домкрат в авторизованный сервисный 				
медленно	2 1	центр для ремонта.				



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СЕ

Melchor Gabilondo, S.A.

настоящим заявляет, что

ДОМКРАТЫ БУТЫЛОЧНЫЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ

модели:

BR2 / BR2L / BR3 / BR3A / BR3EM / BR5 / BR5EM / BR8 / BR10 / BR12 BR15 / BR20 / BR25 / BR30 / BR40 / BR50 / BRS5 / BRS10 / BRS15 / BRS20 / **BRT1.2**

BRT2 / BRT2MI / BRT2EM / BRT5 / BRT12 / BRT20 / BR2LLC / BRD50 / **BRD100**

SB2 / SB2L / SB3 / SB3A / SB3EM / SB5 / SB5EM / SB8 / SB10 / SB12 SB15 / SB20 / SB25 / SB30 / SB40 / SB50 / SBS5 / SBS10 / SBS15 / SBS20 / **SBT1.2**

SBT2 / SBT2MI / SBT2EM / SBT5 / SBT12 / SBT20 / SB2LLC / SBD50 / **SBD100**

соответствуют требованиям Директивы по машинному оборудованию 2006/42/ ЕС

Мигель Габилондо президент компании Беррис, Испания, 03/02/2015

